Municipalité de La Nation
The Nation Municipality

Procès-verbal | Meeting Minutes

Nº :	2018-12
Type :	Ordinaire / Regular ☒ ; Extraordinaire / Special:☐
Date :	11 juin 2018 / June 11th, 2018
Heure / Time :	16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location:	Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair:	François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by:	Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS			ENGLISH
Présence des membres du Conseil			**Council Members Attendance**
	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	☒	☐	*François St-Amour, Mayor*
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	☒	☐	*Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1*
Marcel Legault, conseiller quartier 2	☒	☐	*Marcel Legault, Councillor Ward 2*
Marc Laflèche, conseiller quartier 3	☒	☐	*Marc Laflèche, Councillor Ward 3*
Francis Brière, conseiller quartier 4	☒	☐	*Francis Brière, Councillor Ward 4*

Présence des employés		**Staff Attendance**
Greffière	Josée Brizard	*Clerk*
Trésorière	Cécile Lortie	*Treasurer*
Directeur des travaux publics	Marc Legault	*Public Works Director*
Urbaniste	Guylain Laflèche	*Planner*
Chef pompier	Tobias Hovey	*Fire Chief*
Gérant des ordonnances municipales	Mario Hautcoeur	*Manager of Municipal By-Law Enforcement*
Coordinatrice de la communication	Karine Lalonde	*Communication coordinator*
Secrétaire admnistrative	Josiane Léger	*Administrative secretary*

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certain documents ne sont disponible qu'en une seule langue.

To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution nº 317-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

1. Call to Order and Prayer

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

2. Changes and Additions to the Agenda

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

Résolution / Resolution nº 318-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 28 mai 2018

Résolution/ Resolution nº 319-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Francis Brière

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 28 mai 2018

Adoptée

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Minutes of the regular meeting dated May 28th, 2018

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Minutes of the regular meeting dated May 28th, 2018.

Carried

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal
Aucune

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees
None

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Mario Hautcoeur, gérant des ordonnances municipales
Rapport mensuel – BL-01-2018

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Mario Hautcoeur, Manager of Municipal law enforcement

Monthly Report – BL-01-2018

Résolution / Resolution nº 320-2018
Proposée par / Moved by Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport du gérant des ordonnances municipales pour les mois de janvier à juin 2018.

Adoptée

Be it resolved that Council accepts the report by the Manager of the By-law Enforcement Department for the months of January to June 2018.

Carried

7.2 Cécile Lortie, Trésorière

7.2.1 Impôts fonciers à radier

7.2 Cécile Lortie, Treasurer

7.2.1 Property tax write off

Résolution / Resolution nº 321-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers 2017 pour les propriétés à l'annexe ''A'' ci-jointes soient radiées selon l'article 354 de la loi municipales de l'Ontario, 2001.

Adoptée

Be it resolved that the 2017 property taxes for the properties as per Schedule ''A'' hereto attached be cancelled in accordance with Section 354 of the Municipal Act, 2001.

Carried

7.2.2 Impôts fonciers à radier – commercial vacant

7.2.2 Property tax write off – commercial vacant

Résolution / Resolution nº 322-2018
Proposée par / Moved by Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe ''A'' ci-jointes soient radiées selon l'article 308 (1) conformément à l'article 364 de la loi municipales de l'Ontario, 2001.

Adoptée

Be it resolved Be it resolved that the property taxes for properties as per Schedule ''A'' hereto attached be cancelled as per section 308 (1) in accordance with Section 364 of the Municipal Act, 2001.

Carried

7.3 Tobias Hovey, Chef pompier
Mise à jour des Comtés unis de Prescott et Russell pour le remplacement de la répartition pour le Service d'incendie

7.3 Tobias Hovey, Fire Chief
Update from the United Counties of Prescott and Russell to replace the distribution for the Fire Department

7.4 Marc Legault, Directeur des travaux publics
Construction pont Latour - Rapport PW-06-2018

7.4 Marc Legault, Director of public work
Construction Latour Bridge - Report PW-06-2018

Résolution / Resolution nº 323-2018
Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by Francis Brière

Attendu que 325, 000$ a été mise au budget 2018 pour réparer le pont Latour sur la route 800.

Whereas $ 325,000 has been budgeted for 2018 to repair the Latour Bridge on road 800.

Attendu que le processus est plus long que prévu avec les agences gouvernementales pour réparer le pont.

Whereas the process is longer than expected with government agencies to repair the bridge.

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations du Directeur des travaux publics, telle que décrite dans le rapport PW-06-2018

Adoptée

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Director of Public Works, as described in Report PW-06-2018.

Carried

7.5 Josée Brizard, Greffière
Recommandation pour photocopieuse

7.5 Josée Brizard, Clerk
Recommendation for photocopier

Résolution / Resolution nº 324-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Attendu que la municipalité de La Nation a demandé des estimations pour louer des photocopieurs;

Whereas The Nation Municipality has requested estimates to lease photocopiers;

Attendu que Futur Office Projects a soumis une proposition, avec laquelle elle propose de donner gratuitement les photocopieurs actuellement en location à la municipalité si elle accepte la proposition pour la nouvelle location de deux photocopieurs;

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, présentée le 11 juin 2018, pour louer un photocopieur numérique couleur AC Toshiba E-Studio 4505 et un photocopieur couleur numérique Toshiba E-Studio 2505 de Futur Office Projects pour une période de 60 mois.

Adoptée

7.6 Francis Brière, Conseiller
Mise à jour complexe sportif à Limoges

Résolution / Resolution nº 325-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du comité exécutif pour commencer les procédures d'achat de services pour un complexe sportif à Limoges en procédant avec les étapes 1 et 2 telles que décrites dans le rapport AD-10-2018.

Adoptée

7.7 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

7.7.1 Note de service – frais de façade pour le service d'égouts sanitaires au 105 et 107 Bourdeau, Limoges.

7.7.2 Rapport- collecte des déchets ménagers dangereux

8. Avis de motions proposée
Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
Projet de revitalisation de la rue principale

A. Village de Limoges
B. Village de St-Albert
C. Village of St-Bernardin

10. Délégations
Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-27-2018
Derrière le 2824, chemin comté #3

Whereas Future Office Projects submitted a proposal, in which they offer to give the photocopiers currently on lease to the municipality at no charge if it goes ahead with the proposal for the rental of two new photocopiers;

Be it resolved that Council approves the recommendation, as presented on June 11th, 2018, to lease a Toshiba E-Studio 4505 AC Digital Color Photocopier and a Toshiba E-Studio 2505 Digital Color Photocopier from Future Office Projects on a 60 month term.

Carried

7.6 Francis Brière, Councillor
Sports Complex update in Limoges

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Clerk, to allow staff to start the procurement procedures for a Sports Complex in Limoges by proceeding with steps 1 and 2 as described in report AD-10-2018.

Carried

7.7 Guylain Laflèche, Director of Planning

7.7.1 Service note – frontage charge for sewer system at 105 & 107 Bourdeau, Limoges

7.7.2 Report – Household Hazardous Waste collection

8. Notice of Proposed Motions
None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Guylain Laflèche, Director of Planning
Main Street Revitalization

A. Village of Limoges
B. Village of St-Albert
C. Village of St-Bernardin

10. Delegations
None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-27-2018
Behind the 2824 County Road #3

Résolution / Resolution nº 327-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filières B-27-2018, concernant la propriété localisée sur une partie des lots 14 & 15, concession 18 de l'ancien canton de Plantagenet Sud, derrière le 2824 chemin de comté #3, soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1- Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00$ aux fins de parc pour la demande.
2- Qu'une modification au règlement de zonage afin de retirer les usages résidentiels de la parcelle agricole des terrains soit approuvée.

Adoptée

Be it resolved that that the land severance application, file B-27-2018, concerning the property located on Part Lots 14 & 15, Concession 18 of the former Township of South Plantagenet, behind 2824 County Road 3 be approved, subject to the following conditions:

1- That the applicant be required to pay the municipality, the sum of $900.00 in lieu of parkland dedication for the application.
2- That a zoning by-law amendment, in order to withdraw residential uses from the agricultural parcel be approved.

Carried

11.2 B-30-2018
Resoumissions de B-62-2016 – Lot 30 concession 2

11.2 B-30-2018
Resubmission B-62-2018 – Lot 30 concession 2

Résolution / Resolution nº 328-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Attendu que le conseil a acquiescé la demande B-62-2016 par le passé et que les conditions de l'époque ont toutes été remplies;

Et attendu que vue la demande B-20-2018 est une re-soumission de la demande B-62-2016;

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-30-2018, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 30, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge, portant le numéro civique 105 Dolores soit approuvées et qu'un frais de 0 $ soit payé.

Adoptée

Whereas Council has approved file B-30-2018 in the past and that all conditions have been fulfilled;

And **whereas** file B-30-2018 is a resubmission of file B-62-2018;

Be it resolved that the land severance application, file B-28-2018, concerning the property located on Part of Lot 30, Concession 2 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 105 Dolores be approved and that a fee of $ 0 be paid.

Carried

11.3 B-33-2018
4569-4571, rue Sainte-Catherine

11.3 B-33-2018
4569-4571 Ste-Catherine Street

Résolution / Resolution nº 329-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-33-2018, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 5, concession 18 de l'ancien village de St-Isidore et portant les numéros civiques 4569-4571 rue Ste-Catherine soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1- Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900.00$ aux fins de parcs.

Be it resolved that the land severance application, file B-33-2018, concerning the property located on Part of Lot 5 Concession 18 of the former Village of St-Isidore and bearing civic number 4569 & 4571 Ste-Catherine Street be approved, subject to the following conditions:

1- That the applicant be required to pay the municipality, the sum of $900.00 in lieu of parkland dedication.

2- Qu'un plan de localisation du bâtiment et des nouvelles lignes de lots proposées, soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage, ainsi qu'un croquis des lignes d'eau et d'égouts sanitaires.

3- Qu'une dérogation mineure soit approuvée.

Adoptée

2- That a location plan of the building and the proposed new lot lines, be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan, as well a location sketch for the water and sanitary sewers lines.

3- That a minor variance be approved.

Carried

12. Règlements municipaux

12. Municipal By-Laws

12.1 Règlement 74-2018
Revitalisation des rues principales

12.1 By-Law 74-2018
Revitalization of main streets

Résolution / Resolution nº 326-2018
Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Attendu que le Conseil municipal et certains groupes communautaires aimeraient participer au programme de revitalisation des rues principales dans la municipalité;

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'option #5 du rapport EC-3-2018 tel qu'amendé;

Qu'il soit résolu que le règlement 74-2018, étant un règlement permettant la revitalisation des rues principales dans la municipalité de La Nation sous un programme d'AMO, soit lu et adopté en 1ere, 2ième et 3ième lecture.

Adoptée

Whereas Council and certain community groups would like to participate in the Main Street Revitalization Program in the municipality;

Be it resolved that Council approves option #5 from report EC-3-2018 as amended.

Be it resolved that By-Law 74-2018, being a by-law to allow main streets revitalization under an AMO program, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.2 Règlement 67-2018
Changement de zonage, 4544 rue Ste-Catherine

12.2 By-Law 67-2018
Zoning change at 4544 Ste-Catherine Street

Résolution / Resolution nº 330-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement 67-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 4544 rue Ste-Catherine, soit lu et adopté en 1ère, 2ième et 3ième lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-Law 67-2018 being a by-law to amend Zoning By-Law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 4544 Ste-Catherine Street, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.3 Règlement 75-2018
Débenture de drainage

12.3 By-Law 75-2018
Tile drainage debenture

Résolution / Resolution nº 331-2018
Proposée par / Moved by Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que les règlements no. 75-2018 pour imposer un taux annuel spécial de drainage sur les terres à l'égard desquelles de l'argent est emprunté en vertu de la Loi sur le drainage au moyen de tuyaux soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-Laws no. 75-2018 to impose special annual drainage rates upon land in respect of which money is borrowed under the Tile Drainage Act, to be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.4 Règlement 76-2018
Fermeture d'une partie de la rue Seguin

12.4 By-Law 76-2018
Closing of part of Seguin Street

Résolution / Resolution nº 332-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Attendue que le Conseil a approuvé le 30 avril 2018, sous la résolution 228-2018, la demande de la Corporation épiscopale catholique romaine d'Ottawa (l'Archidiocèse d'Ottawa) afin de fermer une partie de la rue Séguin comme voie publique et qu'elle soit transférée à leur propriété, tel qu'indiqué dans la note du SAT du 25 avril 2018.

Whereas Council approved on April 30th 2018, with resolution 228-2018, the request of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Ottawa (Archidiocese of Ottawa) so that part of Seguin Road in St-Isidore be closed as a public road and transferred to their property as indicated in Planning Department Note dated April 25th 2018.

Qu'il soit résolu que le règlement 76-2018, étant un règlement pour fermer comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation une parcelle de terrain de la rue Séguin, décrite comme les parties 1 & 2 du plan 46R7867, soit lu et adopté en 1ère, 2ième et 3ième lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-Law 76-2018, being a by-law to close a parcel of land Seguin Street, described as Parts 1 & 2, plan 46R7867, as part of The Nation Municipality road system, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.5 Règlement 77-2018
Pour établir les frais et charges du service d'incendie – Règlement modifiant le règlement 148-2015

12.5 By-Law 77-2018
To establish fees and charges of the Fire Department – Amending By-law 148-2015

Résolution / Resolution nº 333-2018
Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement 77-2018, pour modifier l'annexe A du règlement 148-2015 (frais du Service d'incendie), soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law no.77-2018, being a by-law to amend Schedule A of By-Law 148-2015 (Fire Department fees and charges By-Law), be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Comptes payables

13.1 Accounts Payable

Résolution / Resolution nº 334-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payable jusqu'au 15 juin 2018 :
Pièce justificative 10 : 663 530,55$

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to June 15th, 2018:
Voucher 10: $ 663, 530.55

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande de dons

14.1.1 École élémentaire St-Albert

Résolution / Resolution nº 335-2018
Proposée par / Moved by Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à l'école élémentaire catholique de St-Albert de 250.00$ provenant du compte de don du quartier 3.

Adoptée

14.1.2 Journée familiale Boboul Limoges

Résolution / Resolution nº 336-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à la Journée familiale Boboul de Limoges de 250.00 $, provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

14.1.3 La relève agricole franco-ontarienne UCFO

Résolution / Resolution nº 337-2018
Proposée par / Moved by Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à La relève agricole franco-ontarienne de 250.00 $, provenant du compte de don des CUPR.

Adoptée

14.1.3 Leadership féminin en action Prescott-Russell

Résolution / Resolution nº 338-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à Leadership féminin en action Prescott-Russell de 250.00 $, provenant du compte de don du CUPR.

Adoptée

14.2 L'association des pompiers St-Albert
Soutien pour demande permis de boisson

Résolution / Resolution nº 339-2018
Proposée par / Moved by Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by Francis Brière

Carried

14. Other Business

14.1 Demande de dons

14.1.1 St-Albert elementary School

Be it resolved that Council approves giving a donation to the St-Albert elementary School of $ 250.00, to be taken from ward 3 donation account.

Carried

14.1.2 Boboul Family Day in Limoges

Be it resolved that Council approves giving a donation to the Boboul Family Day in Limoges of $250.00, to be taken from ward 4 donation account.

Carried

14.1.3 *La relève agricole franco-ontarienne UCFO*

Be it resolved that Council approves giving a donation to the *La relève agricole franco-ontarienne* of $ 250.00, to be taken from UCPR donation account.

Carried

14.1.3 *Leadership féminin en action Prescott-Russell*

Be it resolved that Council approves giving a donation to the *Leadership féminin en action Prescott-Russell* of $ 250.00, to be taken from UCPR donation account.

Carried

14.2 Firefighters Association of St-Albert
Support request for liquor license application

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie l'Association des pompiers de St-Albert pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour le festival communautaire/tournois de balle lente, qui aura lieu du 12 au 15 juillet 2018 au Centre communautaire de St-Albert, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
Avis de flambées

15.2 iSolara
15.2.1 Caserne de pompier de Fournier
15.2.2 Aréna de St-Isidore

15.3 MAAARO
15.3.1 Guillaume Bercier – Plan d'approbation MAAARO
15.3.2 Francois Gauthier – Plan d'approbation MAAARO

16. Correspondance

16.1 AMO
Guide municipal - élection provinciale de 2018

16.2 Festival du canard
Lettre de remerciement

16.3 GFL Environmental Inc.
Rapport et résumé d'étude d'évaluation environnementale

16.4 Conférence municipale de l'Est de l'Ontario 2018
Inscription à la réunion trimestrielle et évènement de réseautage

16.5 *Municipal World Insider*
Légalisation du cannabis

16.6 Francis Drouin
Fonds d'atténuation et d'adaptation en matière de catastrophes

16.7 CAPRAC
Infolettre édition juin 2018

16.8 Comité consultatif de St-Bernardin

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorses and supports the Firefighter Association of St-Albert for their application to the Province for a Special Occasion Permit for the community festival/Softball tournaments, to be held from July 12th to 15th at the St-Albert Community Hall, this being a municipality significant event.

Be it also resolved that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit
Outbreak Advisory

15.2 iSolara
15.2.1 Fournier Fire Station
15.2.2 St-Isidore Arena

15.3 OMAFRA
15.3.1 Guillaume Bercier – NASM Plan Approval
15.3.2 Francois Gauthier – NASM Plan Approval

16. Correspondence

16.1 AMO
Municipal Guide for 2018 Provincial Election

16.2 Festival du canard
Thank you Letter

16.3 GFL Environmental Inc.
Assessment Report and Executive summary

16.4 Ontario East Municipal Conference 2018
Quarterly Meeting and Networking Event Registration

16.5 Municipal World Insider
Legalization of Cannabis

16.6 Francis Drouin
Disaster Mitigation and Adaptation Fund

16.7 CAPRAC
Newsletter June 2018 Edition

16.8 *Comité consultatif de St-Bernardin*

Lettre de remerciement

16.9 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
Protégez-vous du virus du Nil occidental cet été

Résolution / Resolution nº 340-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 11 juin 2018 soit reçue.

Adoptée

17. Évènements à venir

17.1 Conservation de la Nation Sud
Camp de jour de Pêche Annuel 2018

18. Huis Clos

Résolution / Resolution nº 341-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;
- Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.

Adoptée

<u>Réouverture de l'assemblée</u>

Résolution / Resolution nº 342-2018
Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

18.2 Marie-Noël Lanthier, Conseillère

Résolution / Resolution nº 343-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil n'approuve pas de réduire la facture LB1554 pour les services d'incendie.

Adoptée

Thank you Letter

16.9 Eastern Ontario Health Unit
Protect yourself from the West Nile Virus this summer

Be it resolved that the correspondence as listed on the June 11th, 2018 agenda be received.

Carried

17. Coming Events

17.1 South Nation Conservation
Youth Fishing Day Camp 2018

18. Closed Session

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

Carried

<u>Re-opening of the meeting</u>

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

18.1 Marie-Noëlle Lanthier, Councillor

Be it resolved that the Council does not approve reducing invoice LB1554 for fire services.

Carried

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution nº 344-2018
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement nº 78-2018, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 11 juin 2018 soit lu et adopté en 1re, 2e, et 3e lecture.

Adoptée

19. Confirming By-law

Be it resolved that By-Law nº 78-2018 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of June 11th, 2018 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

20. Ajournement

Résolution / Resolution nº 345-2018
Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20h10.

Adoptée

20. Adjournment

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 8:10 pm.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk